

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

27 JANVIER 1994

### PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 104  
du Code des Impôts sur  
les revenus 1992**

(Déposée par M. Defeyt et consorts)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La catastrophe de Tchernobyl a vu naître un important mouvement de solidarité partout en Europe en faveur des victimes de cet accident, en particulier des enfants. En Belgique aussi de nombreuses associations dans tout le pays, de tendances diverses, apportent depuis plusieurs années une aide importante à des enfants des régions contaminées, notamment en accueillant, dans des familles belges, des enfants pour des séjours de santé ou en organisant des convois humanitaires (de médicaments entre autres) à destination des habitants. Les réponses apportées par le Ministre des Finances à des demandes émanant de telles associations sont sans équivoque : elles ne rentrent pas dans le champ d'applica-

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

27 JANUARI 1994

### WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 104  
van het Wetboek van de  
Inkomstenbelastingen 1992**

(Ingediend door de heer Defeyt c.s.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De ramp van Tsjernobyl heeft een belangrijke solidariteitsbeweging aan de gang gebracht ten gunste van de slachtoffers van dat ongeval en vooral ten gunste van de kinderen uit die streek. Ook in België verlenen tal van verenigingen uit het hele land en van verschillende strekkingen sinds verscheidene jaren aanzienlijke hulp aan de kinderen uit de besmette gebieden, onder andere door kinderen op te vangen in Belgische gezinnen waar ze kunnen herstellen of door konvooien met humanitaire hulp (onder andere geneesmiddelen) naar de bewoners van die streken te sturen. Die verenigingen hebben van de minister van Financiën echter een duidelijk antwoord op hun verzoeken gekregen : hun giften vallen niet

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

tion actuel de l'article 104 du CIR 1992. La présente proposition vise à combler cette lacune.

Ph. DEFEYT  
M. AELVOET  
A.-M. CORBISIER-HAGON  
R. DAEMS  
D. DUCARME  
M. EYSKENS  
H. LAUWERS  
A.-M. LIZIN  
J. VANDE LANOTTE

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article unique

Dans l'article 104 du Code des impôts sur les revenus 1992 il est inséré un 4°*bis*, libellé comme suit :

« 4°*bis* les libéralités faites en argent aux associations et institutions qui aident les victimes d'accidents industriels majeurs ou de catastrophes technologiques et qui sont agréées comme telles par le ministre des Finances; ».

12 janvier 1994.

Ph. DEFEYT  
M. AELVOET  
A.-M. CORBISIER-HAGON  
R. DAEMS  
D. DUCARME  
M. EYSKENS  
H. LAUWERS  
A.-M. LIZIN  
J. VANDE LANOTTE

onder toepassing van het huidige artikel 104 van het WIB 1992. Dit voorstel wil die lacune opvullen.

## WETSVOORSTEL

---

### Enig artikel

In artikel 104 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wordt een 4°*bis* ingevoegd, luidende als volgt :

« 4°*bis* giften in geld aan verenigingen en instellingen die hulp verlenen aan slachtoffers van zeer grote industriële ongevallen of van technologische rampen en die als dusdanig erkend zijn door de minister van Financiën; ».

12 januari 1994.